beko

Citrus Juicer
User Manual
FR RU TR

BKK 2152 NS

Please read this manual first!

Dear Customer!
Thank you for selecting a Beko product. We hope that your product which has been manufactured with the highest quality and state-of-the-art technology will provide you the best efficiency. For this, read through this manual and other documentation provided carefully before using your product and keep it for future reference. Should you give this appliance to a third party, ensure the instruction manual is included. Follow the instructions by taking all details and warnings specified in user manual into consideration.

Remember that this user manual may also apply for other models. Differences between the models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:

	Important information and beneficial recommendations about the use of the appliance.
	Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property
	Warning for electric shock.

This product has been produced in environmentally friendly, state-of-the-art facilities.

Complies with WEEE Directive.

CE

Does not contain PCB.
Made in P.R.C.

CONTENTS

1 Important safety and environmental instructions 4-9

1.1 General security 4
1.1.1 Electrical safety 4
1.1.2 Product safety 6
1.2 Intended use. 7
1.3 Child safety 7
1.4 Compliance with WEEE Directive and disposal of waste product 9
1.5 Package details 9

2 Citrus Juicer 10

2.1 Overview 10
2.1.1. Controls and components 10
2.1.2. Technical data. 10

3 Use 11

3.1 First use. 11
3.2 Use 11
3.3 Hints and practical information. 11

4 Cleaning and maintenance 12

4.1 Cleaning. 12
4.2 Storage 12

1 Important instructions for safety and environment

This section includes the safety instructions that will help providing protection against personal injury and material loss risks. Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

1.1 General safety

- Never touch any rotating part of the appliance. Do not attach or detach any components of appliance until it stops completely.
- Never attempt to dismantle the appliance. No warranty claim shall be accepted for damages resulting from erroneous usage.
- Always use your appliance on a balanced, flat, clean and dry surface.

1.1.1 Electrical safety

- Check whether voltage specified on the rating plate of the appliance matches the local mains voltage. Only way to disconnect the power of the appliance is to unplug it.

1 Important instructions for safety and environment

- This appliance should be connected to a maximum 30 mA domestic residual current protection fuse for additional protection. Please contact an electric technician for recommendations.
- Do not immerse the appliance, its power cable or its plug in water or in any other liquid.
- Always unplug the power cord of the appliance after using the appliance, assembling/disassembling its parts or cleaning it, leaving the room where the appliance is located or when a failure happens. Do not unplug the appliance by pulling from its power cord.
- Do not squeeze or bend the power cord of the appliance or do not rub it against the corners in order not to damage it. Keep away the power cord from hot surfaces and open flame.
- Do not use an extension with the appliance.
- Never use the appliance if it or its power cord is faulty.

1 Important instructions for safety and environment

- BEKO Small House Appliances comply with the valid safety standards, for this reason, if this appliance is damaged, it or its power cord should be repaired or replaced by its seller, a service agent or authorized service personnel having the similar qualifications.
- Never operate any component of this appliance on or near a gas range, hot plate or hot surfaces such as a heated oven or do not place them on these surfaces.
- Make sure that there is not any danger that the power cable of device is pulled by mistake or any-one trips on it during its use.
- Appliance should always be installed with its power cord in an easily accessible manner.
- Do not use the citrus juicer in an excessively humid and wet hands. Your hands should be dry when you unplug it from the mains.

1 Important instructions for safety and environment

1.1.2 Product safety

- Clean all components of the appliance carefully which contact the food before first use. For details, refer to “Cleaning and Maintenance” section.
- Do not use the citrus juicer for more than three minutes in an uninterrupted way, you can maintain juicing process after letting it to cool down for a while.
- Use the appliance only with its accessories supplied with it.
- Always use your appliance on a balanced, flat, clean and dry surface.

1.2 Intended purpose

- This appliance is intended for household use only. It should not be used commercial purposes.

1.3 Child safety

- Always keep the appliance out of the reach of children.

1 Important instructions for safety and environment

- This appliance may be used by children who are at the age of 8 or over and the people whose physical, audio or mental skills are impaired or inexperienced or not knowledgeable about the appliance as long as they are supervised or informed and made understood the safe use of the appliance and the encountered dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should be performed by the children if they are not attended.
- Do not leave the appliance unattended when it is in use. It is highly recommended to be very careful when the appliance is being used nearby children and people with limited physical, sensory or mental capacities.

1 Important instructions for safety and environment

1.4 Compliance with the WEEE Directive and disposal of waste products

This product does not contain the harmful and prohibited substances specified in the “Regulation for Supervision of the Waste Electric and Electronic Appliances” issued by the Ministry of Environment and Urban Planning. Complies with WEEE Directive. This product has been produced from recyclable and reusable high quality components and materials. Therefore, do not dispose of this product with the domestic wastes or other wastes at the end of its service life. Take it to a collection center for recycling of electric and electronic appliances. You can ask for these collection centers from your local administration. Contribute to protection of environment and natural resources by recycling the used products.

1.5 Package details

- Package of the product is made of recyclable materials as per our National Legislation. Do not dispose of the package wastes with domestic wastes or other wastes; bring it to the package collection centers specified by local authorities.

2 Your citrus juicer

2.1 Overview

2.1.1 Controls and components

1. Large cone
2. Small cone
3. Motor unit
4. Cable winder at the base unit
5. Juice outlet
6. Juice container
7. Strainer
8. Lid

2.1.2 Technical data

Power supply : 220-240V~, 50Hz
Power : 40W

CE

This appliance complies with the European CE Directives numbered 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

Markings on the appliance or the values stated in print documents supplied with the appliance are values obtained under laboratory conditions as per relevant standards. These values may vary depending on use of the product and ambient conditions.

3 Use

3.1 Initial usage

1. Take out all packaging and label materials and dispose of them in accordance with the local regulations in force.
2. Clean all components of the appliance carefully which contact the food before first use (Refer to "Cleaning and Maintenance" section).
3. Cut the fruit well before using the appliance.

3.2 Use

1. Remove the lid (8).
2. Attach the small cone (2) to the rotating pin.

For large size fruit, large cone (1) can be attached over small cone (2).

3. Place an appropriate size glass under the juice outlet (5).
4. Push the juice outlet (5) downwards. In this way, juice fills directly into the glass.
5. Plug in the power cord to the outlet.
6. Push the fruit halves well down to the (1) or (2) cones and start the appliance.
7. Pull the juice outlet (5) upwards slowly in order to avoid dripping of juice. Unplug the appliance.

3.3 Hints and practical information

- Do not apply excessive force to the fruit juice extracting heads: Increase of the motor sound or any dramatic decrease of the motor speed mean that an extreme force is being applied.
- After each three minutes of extracting, let the motor of the appliance to cool down to room temperature.
- Do not touch the juice container during this process. Keep the motor unit under supervision when the extracting fruit juice and hold it to avoid it to move excessively.

4 Cleaning and maintenance

4.1 Cleaning

WARNING: Never use gasoline, solvents, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

1. Finalize the extracting process and unplug the citrus juicer from the mains.
2. Clean the exterior of the motor unit (3) with a moist and soft cloth and wipe it dry.
3. To clean it more easily, detach the large cone (1) from the small cone (2).
4. Put away the cones (1) and (2) after cleaning and drying them.

WARNING: Do not immerse the motor body or power cord in water or other liquids and do not wash them under water.

Dry all parts with a soft towel before starting to use the appliance after cleaning it.

It is easier to clean the appliance right after using it.

4.2 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, please store it carefully.
- Make sure that the appliance is unplugged and totally dry.
- Do not wind the power cord around the appliance you can wind it around the cable winder in its base unit.
- Store them in a cool and dry place.
- Make sure that the appliance is stored in a place out of the reach of children.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,
Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine verirseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Bu kullanma kılavuzunun başka modeller için de geçerli olabileceğini unutmayın. Modeller arasındaki farklar kılavuzda açık bir şekilde belirtilmiştir.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
	Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
	Elektrik çarpması uyarısı.

Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

CE

PCB içermez.

İÇİNDEKİLER

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları 15-44

1.1 Genel güvenlik 15
1.1.1 Elektrik güvenliği 15
1.1.2 Ürün güvenliği 17
1.2 Kullanım amacı 18
1.3 Çocuk güvenliği 18
1.4 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması 19
1.5 Ambalaj bilgisi 19
1.6 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler 19

2 Narenciye sıkacağı 20

2.1 Genel bakış 20
2.1.1. Kontroller ve parçalar 20
2.1.2. Teknik veriler. 20

3 Kullanım 21

3.1 İlk kullanım. 21
3.2 Kullanım. 21
3.3 Püf noktaları ve ipuçları 21

4 Temizlik ve bakım 22

4.1 Temizlik 22
4.2 Saklama. 22
4.3 Taşıma ve nakliye 22

5 Tüketici hizmetleri 23

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde kişisel yaralanma ve maddi hasar riskine karşı koruma sağlanmaya yardımcı olacak güvenlik talimatları verilmiştir. Bu talimatlara uyulmaması verilen garantiyi geçersiz kılacaktır.

1.1 Genel güvenlik

- Cihazın dönen hiç bir parçasına dokunmayın. Cihaz tam olarak durana kadar herhangi bir parça takmayın ya da çıkarmayın.
- Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Cihazı daima dengeli, düz, temiz ve kuru bir yüzey üzerinde kullanın.

1.1.1 Elektrik güvenliği

- Tip plakası üzerinde belirtilen şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek yolu fişini çekmektir.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Bu cihaz, ilave koruma için azami 30 mA'lık ev tipi bir artık akım koruma sigortasına bağlanmış olmalıdır. Lütfen öneri için bir elektrik teknisyeniyle irtibat kurun.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.
- Cihazı kullandıktan sonra, parçalarını birleştirmeden/ayırmadan önce veya cihazı temizlemeden önce, odayı terk etmeden önce ya da bir arıza oluştuğunda elektrik fişini her zaman çekin. Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Zarar görmemesi için elektrik kablosunu sıkıştırıp bükmeyin ve keskin köşelere sürtmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık ateşten uzak tutun.
- Cihazla birlikte bir uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa cihazı asla kullanmayın.
- BEKO Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bundan dolayı, hasar görmesi durumunda, cihaz veya elektrik kablosu herhangi bir tehlikeyi önlemek için satıcı, bir servis merkezi veya benzeri vasıflara sahip bir yetkili servis personeli tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Asla cihazın herhangi bir parçasını gazlı ocak, elektrikli ocak veya ısınmış fırın gibi sıcak yüzlerin üzerinde veya yanında çalıştırmayın veya bunların üstüne koymayın.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilmesi veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun.
- Cihaz, her zaman için elektrik fişine ulaşılabilecek şekilde yerleştirilmelidir.
- Narenciye sıkacağını aşırı nemli ve ıslak eller ile kullanmayın. Fişi çekerken ellerinizin kuru olması gerekmektedir.

1.1.2 Ürün güvenliği

- Cihazı ilk kez kullanmadan önce yiyeceklerle temas eden tüm parçaları dikkatli şekilde temizleyin. Lütfen ayrıntılar için “Temizlik ve Bakım” bölümüne bakın.
- Narenciye sıkacağını kesintisiz olarak üç dakikadan fazla kullanmayın, bir miktar dinlendirdikten sonra sıkma işlemine devam edebilirsiniz.
- Cihazı sadece birlikte verilen parçalarla kullanın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Cihazı daima dengeli, düz, temiz ve kuru bir yüzey üzerinde kullanın.

1.2 Kullanım amacı

- Bu cihaz, sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Ticari amaçlarla kullanılmamalıdır.

1.3 Çocuk güvenliği

- Cihazı her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinde olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Kullanımda olduğu zaman cihazı gözetimsiz olarak bırakmayın. Cihaz çocukların ve sınırlı fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasiteye sahip insanların yakınında kullanıldığında son derece dikkatli olunması tavsiye edilir.

1.4 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması

Bu ürün, T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğalkaynakların korunmasına yardımcı olun.

1.5 Ambalaj bilgisi

Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

1.6 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

Kullanımdan sonra cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.

2 Narenciye sıkacağınız

2.1 Genel bakış

2.1.1 Kontroller ve parçalar

1. Büyük koni
2. Küçük koni
3. Motor ünitesi
4. Taban kısmında kablo makarası
5. Meyve suyu çıkış ağzı
6. Meyve suyu haznesi
7. Süzgeç
8. Kapak

2.1.2 Teknik veriler

Güç kaynağı : 220-240V~, 50Hz
Güç : 40W

CE Bu ürün, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC ve 2011/65/EU sayılı Avrupa CE Direktiflerine uygundur.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

3 Kullanım

3.1 İlk kullanım

1. Tüm ambalaj ve etiket malzemelerini çıkarın ve yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun olarak atın.
2. Cihazı ilk kez kullanmadan önce yiyeceklerle temas eden tüm parçaları dikkatli bir şekilde temizleyin ("Temizlik ve Bakım" bölümüne bakın).
3. Cihazı kullanmadan önce meyveleri ikiye kesin.

3.2 Kullanım

1. Kapağı (8) çıkartın.
2. Küçük koniyi (2) döndürme pimine takın.

Daha büyük meyveler için büyük koni (1) küçük koni (2) üzerine takılabilir.

3. Meyve suyu çıkış ağzının (5) altına uygun bir bardak yerleştirin.
4. Meyve suyu çıkış ağzını (5) aşağıya doğru bastırın. Bu şekilde meyve suyu doğrudan bardağa dolar.
5. Elektrik kablosunun fişini prize takın.
6. İkiye ayrılmış meyvenin yarısını (1) veya (2) konilerine sıkıca bastırarak cihazı çalıştırın.
7. Meyve suyu damlamaması için meyve suyu çıkış ağzını (5) yukarıya doğru yavaşça çekin. Cihazın fişini prizden çekin.

3.3 Püf noktaları ve ipuçları

- Meyve sıkma kafalarına aşırı kuvvet uygulamayın: motor sesinin artması veya motorun devri önemli ölçüde düşmesi kafaya çok fazla kuvvet uygulandığı anlamına gelir.
- Her üç dakikalık çalışma sonunda motorun oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.
- İşlem sırasında meyve suyu haznesine dokunmayın. Meyveyi sıkarken motor ünitesini gözetim altında bulundurun ve aşırı hareket etmemesi için her zaman tutun.

4 Temizlik ve bakım

4.1 Temizlik

UYARI: Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solventler, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.

1. Sıkma işlemini sonlandırın ve narenciye sıkacağının fişini prizinden çıkartın.
2. Motor ünitesinin (3) dışını nemli yumuşak bir bezle temizleyin ve ardından silerek kurulayın.
3. Daha kolay temizlemek için büyük koniyi (1) küçük koniden (2) ayırın.
4. (1) ve (2) konilerini temizleyip kuruttuktan sonra kaldırın.

UYARI: Motor gövdesini veya elektrik kablosunu suya ya da diğer sıvıların içine sokmayın ve asla akan suyun altına tutmayın.

Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir havlu ile tüm parçalarını kurulayın.

Kullanımın hemen ardından temizlik yapmak daha kolaydır.

4.2 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın fişinin çıkarıldığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın alt kısımda ki kablo sarma makarasına sarabilirsiniz.
- Serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, daima çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

4.3 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

5 Tüketici hizmetleri

Değerli Müşterimiz,
Beko Çağrı Merkezi haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.
Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.
Çağrı merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.
Çağrı Merkezimize aynca www.beko.com.tr adresindeki "Tüketici Hizmetleri" bölümünde bulunan formu doldurarak veya 0 216 423 23 53 nolu telefona faks çekerek de ulaşabilirsiniz.
Yazılı başvurular için adresimiz:
Arçelik Çağrı Merkezi, Arçelik A.Ş. Ankara Asfaltı Yanı,34950 Tuzla/İSTANBUL

Beko Çağrı Merkezi
444 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden)

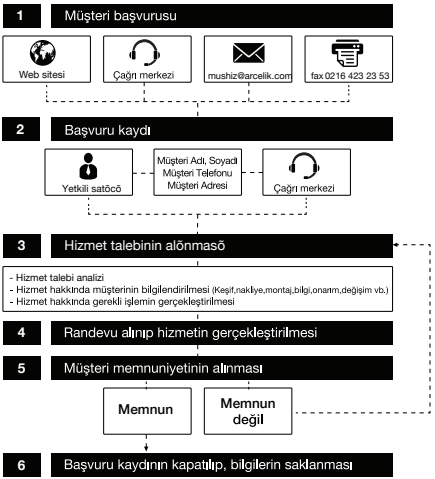
Diğer Numara:
0216 585 8 888

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.
1. Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
3. Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukandaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
4. Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
5. İşiniz bittiğinde servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
6. Ürünün kullanım ömrü: 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

Müşteri Memnuniyeti Politikası

Arçelik A.Ş. olarak, hizmet verdiğimiz markamızın müşteri istek ve önerilerinin müşteri profili ayrımı yapılmaksızın her kanaldan (çağrı merkezi, e-posta, www.beko.com.tr, faks, mektup, sosyal medya, bayi) rahatlıkla iletilebildiği, izlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplandığı, bu kayıtların yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alındığı, değerlendirildiği ve süreçlerin sürekli kontrol edilerek iyileştirildiği, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul etmiş müşteri odaklı bir yaklaşımı benimsemekteyiz.
Yaklaşımımıza paralel olarak tüm süreçler yönetim sistemi ile entegre edilerek, birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmiş olup, yönetim hedefleri de bu sistem üzerinden beslenmektedir.

Hizmet talebinin değerlendirilmesi



Kullanım Hataları ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

1) *Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,*
2) *Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,*
3) *Malın kullanıldığı yerin elektrik, su, doğalgaz, telefon vb. şebekesi ve/veya altyapısı kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,*
4) *Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,*
5) *Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,*
6) *Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,*

Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi durumunda mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş. adına Poking Industrial Company Limited, Yantian Industrial Park,Fenggang Town, Dongguan, Guangdong, P.R.C, Tel: 852-35880300 tarafından üretilmiştir.

Garanti Belgesi

Narenciye Sıkacağı

GARANTİ ŞARTLARI

1) *Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.*

2) *Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.*

3) *Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;*

a- özleşmeden dönme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

b- Satış bedelinden indirim isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

4) *Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.*

5) *Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;*

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6) *İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülükten kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.*

7) *Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.*

8) *Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.*

9) *Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.*

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvan : *Arçelik A.Ş.*

Adresi : *Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445 Sütlüce / İSTANBUL*

Telefon : *(0-216) 585 8 888*

Fax : *(0-216) 423 23 53*

web adresi : *www.beko.com.tr*

Malın

Markası : *Beko*

Cinsi : *Narenciye sıkacağı*

Modeli : *BKK 2152 NS*

Seri No :

Garanti Süresi : *2 YIL*

Azami Tamir Süresi : *20 İş günü*

GENEL MÜDÜR

GENEL MÜDÜR YRD.

Arçelik A.Ş.

Satıcı Firmanın :

Unvan :

Adresi :

Telefonu :

Fax :

e-posta :

Fatura Tarih ve Sayısı :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Yetkilinin İmzası :

Firmanın Kaşesi :

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

4 الصيانة والتنظيف

4.1 التنظيف

تحذير: يحظر تمامًا استخدام البنزين أو المذيبات أو المنظفات الكاشطة أو الأجسام المعدنية أو الفرش الصلبة في تنظيف الجهاز.

1. أنهي عملية العصير وانزع قابس العصارة من التيار.
2. قم بتنظيف الجزء الخارجي من وحدة الموتور (3) بقطعة قماش رطبة وناعمة وامسحها لتجفيفها.
3. لتنظيفها على نحو أكثر سهولة، افصل المخروط الكبير (1) عن المخروط الصغير (2).
4. أبعد المخروطين (1) و (2) بعد تنظيفهما وتجفيفهما.

تحذير: لا تغمر جسم الموتور أو كابل الطاقة في المياه أو أي سوائل أخرى ولا تغسلها تحت الماء.

جفف جميع الأجزاء بمنشفة ناعمة قبل بدء استخدام الجهاز بعد تنظيفه.

من الأسهل تنظيف الجهاز بعد استخدامه مباشرة.

4.2 التخزين

- إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، يرجى تخزينه بعناية.
- تأكد من نزع قابس الجهاز وجفافه تماماً.
- لا تقم بلف كابل الطاقة حول الجهاز، يمكنك لفه حول أداة لف الكابل في وحدة القاعدة.
- عليك تخزينها في مكان بارد وجاف.
- تأكد من تخزين الجهاز في مكان بعيداً عن متناول الأطفال.

3 الاستخدام

3.1 الاستخدام المبدئي

1. أخرج جميع مواد التعبئة ومواد الملصقات وتخلص منها وفقاً للتشريعات المحلية السارية.
2. نظف جميع مكونات الجهاز والتي تتصل بالطعام بعناية قبل الاستخدام الأول (عليك الرجوع إلى قسم "التنظيف والصيانة").
3. اقطع الفاكهة جيداً قبل استخدام الجهاز.

3.2 الاستخدام

1. ارفع الغطاء (8).
2. ثبت المخروط الصغير (2) في مسمار التدوير.

بالنسبة للفواكه كبيرة الحجم، يمكن تثبيت المخروط الكبير (1) على المخروط الصغير (2).

3. ضع كوب بالحجم المناسب تحت منفذ العصير (5).
4. ادفع منفذ العصير (5) إلى الأسفل. بهذه الطريقة، سينزل العصير مباشرة إلى الكوب.
5. ضع قابس الطاقة في المنفذ.
6. ادفع الفاكهة المقطعة إلى الأسفل في المخروطين (1) أو (2) وابدأ تشغيل الجهاز.
7. اسحب منفذ العصير (5) إلى الأعلى ببطء لتجنب تساقط العصير. انزع قابس الجهاز.

3.3 تنويهات ومعلومات عملية

- لا تمارس قوة كبيرة على رؤوس استخلاص عصير الفواكه: زيادة صوت الموتور أو الانخفاض الكبير في صوت الموتور يعني أنك تمارس قوة كبيرة.
- بعد كل ثلاثة دقائق من العصير، اترك موتور الجهاز ليبرد إلى درجة حرارة الغرفة.
- لا تلمس حاوية العصير أثناء هذه العملية. حافظ على وحدة الموتور تحت الرقابة عند استخلاص عصير الفواكه وأمسكها لتجنب الحركة المفرطة.

2 عصارة الليمون

2.1 نظرة عامة

2.1.1 أدوات التحكم والمكونات

1 - المخروط الكبير
2 - المخروط الصغير
3 - وحدة الموتور
4 - أداة لف الكابل في الوحدة الرئيسية
5 - منفذ العصير
6 - حاوية العصير
7 - المصفاه
8 - غطاء

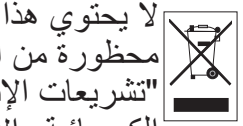
2.1.2 البيانات التقنية

مزود الطاقة: 240-220 فولت ~ 50 هيرتز
الطاقة: : 40 وات

يتوافق هذا الجهاز مع التوجيهات الأوروبية CE برقم 2004/108/EC، و EC/2006/95، و EC/2009/125، و EU/2011/65. .

العلامات على الجهاز أو القيم الموضحة في المستندات المطبوعة المقدمة مع الجهاز هي قيم تم الحصول عليها في ظروف معملية وفقاً للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم وفقاً لاستخدام الجهاز والظروف المحيطة.

1.4 متوافق مع توجيهات WEEE والتخلص من المنتجات الفاسدة.

- 
لا يحتوي هذا الجهاز على مواد خطيرة أو محظورة من التي تمت الإشارة إليها في "تشريعات الإشراف عن نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية" والمصدرة من وزارة البيئة والتخطيط العمراني. متوافق مع توجيهات WEEE. تم إنتاج هذا المنتج لإعادة التدوير ومن مكونات ومواد عالية الجودة قابلة لإعادة الاستخدام. وعلى ذلك، لا تتخلص من الجهاز في النفايات المنزلية العادية في نهاية فترة خدمته. بل عليك أخذه إلى مركز التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يمكنك السؤال عن مراكز التجميع من إدارتك المحلية. ساهم في حماية البيئة والموارد الطبيعية بإعادة تدوير المنتجات المستخدمة.

1.5 بيانات التعبئة

- تمت تعبئة المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً للتشريعات الوطنية. لا تتخلص من نفايات التعبئة مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى؛ بل اذهب بها إلى مراكز التجميع المحددة من قبل السلطات المحلية.

1.3 سلامة الأطفال

- حافظ على الجهاز دائماً بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز من خلال الأطفال بعمر 8 أو أعلى والأفراد ذوي الإعاقة البدنية، أو السمعية، أو الذهنية، أو غير المتمرسين أو الذين ليس لديهم معرفة بشأن الجهاز طالما أنهم لم يخضعوا لرقابة أو يتم إبلاغهم وإفهامهم بالاستخدام الآمن للجهاز والمخاطر التي قد يواجهونها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز أن يتم إجراء التنظيف وصيانة المستخدم من خلال الأطفال طالما لم يخضعوا للرقابة في ذلك.
- لا تترك الجهاز بدون رقابة طالما أنه قيد الاستخدام. يوصى بشدة العناية الشديدة عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال والأفراد ذوي القدرات البدنية، أو الحسية، أو الذهنية المحدودة.

- لا تستخدم عصارة الليمون بأيدي مبتلة أو رطبة. لابد وأن تكون يداك جافتان عند نزع القابس من التيار.

1.1.2 سلامة المنتج

- نظف جميع مكونات الجهاز والتي تتصل بالطعام بعناية قبل الاستخدام الأول. للتفاصيل، يرجى الرجوع إلى قسم "التنظيف والصيانة".
- لا تستخدم عصارة الليمون لفترة تزيد على ثلاثة دقائق بدون توقف، يمكنك الاستمرار في عملية العصير بعد تركها تبرد لفترة.
- لا تستخدم الجهاز سوى مع اكسسواراته المتوفرة معه.
- عليك دائماً استخدام الجهاز على سطح مستقر، ومستو، ونظيف، وجاف.

1.2 الغرض المرغوب

- هذا الجهاز مُعد للاستخدام المنزلي فقط. لا يجوز استخدامه للاستخدام التجاري.

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

- عليك دائماً نزع قابس الطاقة من الجهاز بعد استخدام الجهاز، وتجميع/فك أجزائه، أو تنظيفه أو عند ترك الغرفة الموجود بها الجهاز، أو عند حدوث عطل. لا تقم بنزع قابس الطاقة عبر شد الكابل.
- لا تقم بلي أو ثني كابل طاقة الجهاز ولا تقم بشده على الأركان حتى لا تؤدي لإتلافه. حافظ على كابل الطاقة بعيدًا عن الأسطح الساخنة وألسنة اللهب.
- لا تستخدم كابل تمديد مع الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الطاقة معيباً.
- تتوافق أجهزة بيكو المنزلية الصغيرة مع معايير السلامة السارية، ولذلك السبب، إذا تلف هذا الجهاز، أو كابل الطاقة به، يجب إصلاحه أو استبداله من خلال البائع، أو وكيل الخدمة، أو أفراد الصيانة المصرح لهم والذين لديهم مؤهلات مشابهة.
- لا تقم بتشغيل أي مكون من هذا الجهاز في أو بالقرب من نطاق الغاز، أو الأسطح الساخنة، أو الألواح الساخنة مثل أفران التسخين ولا تضعه على هذه الأسطح.
- تأكد من عدم وجود أي خطر أن يتم سحب كابل طاقة الجهاز عن طريق الخطأ من خلال أي شخص يخطو عليه أثناء استخدامه.
- يتم دائماً تركيب الجهاز بطريقة يسهل من خلالها الوصول إلى كابل الطاقة.

- يشمل هذا القسم تعليمات السلامة التي ستساعد على توفير الحماية ضد مخاطر الإصابة الشخصية والخسائر الجسيمة. عدم اتباع هذه التعليمات يؤدي إلى إبطال الضمان الممنوح.

1.1 السلامة العامة

- لا تلمس أي جزء متحرك من الجهاز. لا تقم بتركيب أو فك أي مكونات من الجهاز حتى يتوقف تماماً.
- لا تحاول فك الجهاز. لن يتم قبول أي دعاوى ضمان عن التلفيات الناشئة مع الاستخدام الخاطئ.
- عليك دائماً استخدام الجهاز على سطح مستقر، ومستو، ونظيف، وجاف.

1.1.1 السلامة الكهربائية

- تفحص ما إذا كان الجهد المحدد على لوحة تصنيف الجهاز يتوافق مع جهد التيار المحلي. االطريقة الوحيدة لفصل الجهاز من مصدر الطاقة هي نزع قابس الطاقة.
- يتم توصيل هذا الجهاز بمنصهر للحماية من التيار المتبقي المحلي بقدرة 30 ملي أمبير لحماية إضافية. يرجى الاتصال بفني كهربائي للتوصيات.
- لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة أو قابس الطاقة في المياه أو في أي سوائل أخرى.

المحتويات

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة 4-8

1.1 الأمن العام 8
1.1.1 السلامة الكهربائية 8
1.1.2 سلامة المنتج 6
1.2 الاستخدام المرغوب 6
1.3 سلامة الأطفال 5
1.4 التوافق مع توجيهات WEEE و
التخلص من المنتج التالف 4
1.5 بيانات التعبئة 4

2 عصارة ليمون 3

2.1 نظرة عامة 3
2.1.1 أدوات التحكم والمكونات 3
2.1.2. البيانات التقنية 3

3 الاستخدام 2

3.1 الاستخدام الأول 2
3.2 الاستخدام 2
3.3 تنويهات ومعلومات عملية 2

4 الصيانة والتنظيف 1

4.1. التنظيف 1
4.2 التخزين 1

يرجى قراءة هذا الدليل أولا!

عزيزي العميل!
شكراً لك على اختيار منتجات Beko. نأمل أن يعطيك جهازك والذي تم تصنيعه بأعلى جودة وبأحدث التقنيات أفضل كفاءة. لذلك الغرض، ننصحك بقراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام المنتج الخاص بك والحفاظ عليه كمرجع مستقبلي. إذا أعطيت هذا الجهاز لطرف آخر، تأكد من تسليمه دليل التعليمات أيضاً. اتبع التعليمات بوضع جميع البيانات والتحذيرات المشار إليها في دليل الاستخدام في الحسبان.

تذكر أن دليل المستخدم هذا قد ينطبق أيضاً على الموديلات الأخرى. وقد تمت الإشارة بوضوح للاختلاف بين الموديلات في هذا الدليل.

معاني الرموز

تستخدم الرموز التالية في العديد من الأقسام في دليل المستخدم هذا:

معلومات هامة وتوصيات مفيدة بشأن استخدام الجهاز.	
تحذيرات المواقف الخطيرة فيما يتعلق بسلامة الحياة والممتلكات.	
تحذير صعقة كهربائية.	

تم إعداد هذا المنتج في مرافق حديثة وصديقة للبيئة.

لا يحتوي على PCB.
صنع في جمهورية الصين الشعبية

متوافق مع توجيهات WEEE.

beko

عصارة ليمون

دليل المستخدم

BKK 2152 NS